

# CARTELERIA ARANDINA

GACETA DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de la Comarca!

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 698 - 1 DE MARZO DE 2013

EDITA : CARTELERIA ARANDINA, MONTAS, 2, TEL./FAX 947 50 80 12 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.

**HNOS. CUÑADO ESTEBAN, S.I.**  
Tel. 947 51 10 53  
**FRUTAS Y VERDURAS**  
Polígono Industrial  
ARANDA DE DUERO



FOTOS PARA EL RECUERDO.- En la Sociedad "La Tertulia de Aranda". Año 1943.  
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

\* Ortodoncia y Ortodoncia Invisible \* Cirugía Avanzada  
\* Endodoncia \* Periodoncia \* Implantes Dentales  
\* Odontología General \* Odontopediatría \* Estética Dental

**CLINICA DENTAL SALUD TOTAL**  
NUESTRA EXPERIENCIA ES TU MEJOR GARANTÍA  
www.saludtotal.com

Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16  
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

**Abrimos Sábados de 9 a 13 h.**

Disfruta de  
**chocolate casero y churros**  
por las mañanas y tardes en  
helado artesanal y café  
**MUSKA**

**Velasco**  
productos y sistemas de higiene  
**SERVICIO A DOMICILIO**  
de productos profesionales  
Detergentes, Limpiadores, Celulosa, etc.  
PARA PARTICULARES, INDUSTRIA, HOSTELERÍA...  
**Lotes de productos desde 40€**  
Pol. Ind. Allenduedero - C/ Oporto, 17  
**¡LLÁMENOS Y LE ASESORAREMOS!**  
947 51 30 18 - Móvil 677 501 334

## MUNICIPAL

Varios años de gestiones y trabajo por fin han dado sus frutos y el tradicional formato de pan, la torta de aceite, podrá salir al mercado amparada por su propio distintivo de calidad, marca de garantía Torta de Aranda. Por otro lado, en las últimas semanas se han dado a conocer los resultados de los estudios realizados a la iglesia de San Juan de forma previa a su restauración. Unos análisis que descartan la existencia de daños estructurales y, con ellos, la existencia de peligro de derrumbe, y que argumentan la presencia de una necrópolis en el subsuelo, datada entre los siglos XIII y XVIII que acoge medio centenar de tumbas sencillas. Mientras, la recuperación de este templo, que pretende convertirse en sede de Las Edades del Hombre, sigue cosechando apoyos económicos para hacer frente a los más de 460.000 euros en que están presupuestados los trabajos de restauración. En el ámbito político, la falta de avances en las infraestructuras ha hecho que el Partido Regionalista de Castilla y León recuerde al PP que este asunto fue básico para alcanzar un pacto de gobierno. Mientras, la ejecución del aval del puente Bañuelos podría complicarse, después de que el administrador concursal de la empresa que lo iba a construir, TCM, considere que, entre otras irregularidades, no se realizó correctamente al no haberse descontado de los dos millones de valor que tiene, el coste de los trabajos ya ejecutados.

## LA NOTICIA

La sucesión en las últimas semanas de varios delitos de calado en la capital ribereña ha puesto en jaque a las autoridades municipales, que han llegado a convocar la celebración de una Junta de Seguridad Local con carácter extraordinario. Especialmente llamativa fue la comisión, en apenas mes y medio, de dos robos por el procedimiento del botrón en sendas joyerías de la capital ribereña. En ambos casos, el modus operandi fue muy similar, aprovechándose los amigos de lo ajeno de la presencia de inmuebles desocupados a ambos establecimientos comerciales para, desde allí, y también valiéndose de días festivos o fines de semana, realizar el agujero que les dio acceso a las joyerías. Si el robo perpetrado en Navidad no tuvo excesivas consecuencias, ya que todo apunta a que la alarma, al saltar, disuadió a los cacos de su empeño, no se puede decir lo mismo del cometido en febrero, donde los ladrones se hicieron con un botín de alrededor de 40.000 euros. Entre ambos sucesos hubo que lamentar, también, el atraco a mano armada a la sucursal que Caja Laboral tiene en los Jardines de Don Diego, de donde los ladrones, que fueron detenidos apenas unos días después en Burgos, tan solo pudieron llevarse el dinero con el que se opera en caja, unos 2.000 euros. Además, también se detectaron durante estas semanas varios robos en domicilios por el procedimiento del resbalón, en el que los cacos aprovechan para acceder a aquellas casas en las que no se ha cerrado con llave introduciendo una pieza plástica o un trozo de radiografía en la cerradura.

## APLAUSO

Nuestro primer aplauso pretende reconocer la iniciativa de Cáritas Aranda de poner en marcha un economato para atender las necesidades de aquellas familias que, a consecuencia de la crisis, tienen dificultades para acceder a los alimentos básicos. Gracias a las donaciones altruistas de productos, especialmente de los 7.000 kilos recogidos durante un fin de semana en una conocida cadena de supermercados y cedidos por el Banco de Alimentos, ya ha echado a andar esta iniciativa en el barrio de Santa Catalina. Durante 2012, se atendió a más de 400 familias con problemas para obtener productos de primera necesidad, mientras que en lo que va de año ya se ha prestado atención a 70, cifra que se prevé incrementar en breve. En un ámbito más festivo, batimos palmas por la impresionante implicación de los arandinos en los actos festivos de Carnaval. Más de 2.000 personas participaron en la cabalgata del sábado, llenando las calles de la capital ribereña de música y alegría. Vaya una sonora y cerrada ovación para el grupo de teatro aficionado Cartel, que ha estrenado una particular versión de la celebrísima obra de teatro Arte, de Yasmine Reza, dando todo el protagonismo a tres mujeres. En último lugar, pero no porque sea de peor categoría, todo lo contrario, batimos palmas por el atleta local Juan Carlos Higuero que se ha proclamado campeón de España de los 3.000 metros.

## COMARCA

Un año y dos meses después de que, debido a los recortes provocados por la crisis, cerrara sus puertas al público, las autoridades locales y regionales empiezan a trabajar para reabrir el Palacio de Avellaneda de Peñaranda de Duero. La intención es que el Consistorio peñarandino asuma directamente la gestión, y que, para compensarle, la Consejería de Cultura aporte una subvención aún por cuantificar. Mientras, en Gumiel de Izán, sus vecinos han visto este mes como la actualidad llegaba con una de cal y otra de arena. La Junta de Castilla y León, ha permitido que lo que se conoce como residencia de mayores, aunque nunca ha funcionado como tal, pueda abrir sus puertas reconvertido en un centro multiservicios.

**CERRAJERO**  
**24 HORAS**  
**10% DTO.**  
Presentando este recortable  
**FERRETERÍA DELGADO**  
Avda. Castilla, 65

**Peluquerías Diagonal**  
HOMBRE - MUJER

CABALLERO Lavar+cortar+peinar	6,00 €	Especialistas en cambio de imagen
SEÑORA (PELO CORTO)		LA BELLEZA DE TU CABELLO
Cortar+lavar+peinar+espuma+acondicionador	10,00 €	NO TIENE POR QUÉ SER CARA
Teñir+lavar+peinar+espuma+acondicionador	11,20 €	Precios todo el año
Mechas plata+lavar+peinar+acondicionador	22,00 €	Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96
Peinar+acondicionador+lavar+espuma	5,80 €	C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95

**CELEBRAMOS NUESTRO 10º ANIVERSARIO**  
**OFRECIÉNDOTE IMPLANTES POR 399€**

Aprovecha esta oportunidad única y por tiempo limitado. Hasta el 13 de marzo podrás beneficiarte en nuestras clínicas de este precio en el tratamiento de implantes. Es la ocasión ideal para colocarte implantes a un precio incomparable.

¡No esperes más, pide tu cita hoy mismo e infórmate!

www.sonrisalud.es  
C/ Burgo de Osma, 64. Tlf.: 947 510 269  
CLÍNICAS DENTALES  
**SONRISA**

Nos adaptamos a la crisis  
Planes para Bajar de Peso  
Ven a por el tuyo

**NATUR HOUSE**  
Nutrición y Dietética  
Reeducación alimenticia  
Un kilo menos una sonrisa más

C/ Antonio y Manuel Cebas, 2  
(Frente ambulatorio Sur)  
Aranda de Duero  
Tel. 947 51 34 48

**VIVIENDAS TERMINADAS**  
CTRA. PALENCIA, 34  
¡¡Visítalas sin compromiso!!

**Construcciones SIRGA, S.A.**  
Pl. Jardines de D. Diego, 6 - 6.º C  
Teléfono 947 50 32 65  
ARANDA DE DUERO

INMOBA ARANDA - TEL. 947 50 16 62

**La LUZ**  
HOSPITAL RESIDENCIA ASISTIDA

**URGENCIAS HOSPITALARIAS 24 H.**  
Hospitalización - Urgencias - Radiodiagnóstico - Rehabilitación  
Logopedia - Traumatología - Medicina Interna  
Medicina de Familia - Unidad de Úlceras - Cuidados Paliativos  
Atención Mutuas Laborales, Seguros de Salud, Seguimiento de Accidentes de Tráfico (UNESPA) y Deportivos.

**Servicio Médico y de Enfermería 24 h.**  
C/ Duratón, 2 • Tel. 947 500 150 • Aranda de Duero

**OPTICALIA DELTA**  
211 DE CALZAS

**CENTRO AUDITIVO**

C/ Burgu de Osma, 11  
ARANDA DE DUERO  
Tel. y Fax 947 05 87 01  
www.opticaldelta.com

**WOK**  
RESTAURANTE, WOK, SUSHI  
**BUFFET LIBRE**  
COMIDAS: 8,95 € - CENAS: 10,95 €  
FINES DE SEMANA Y FESTIVOS: 12,95 €  
NIÑOS DE 4 A 8 AÑOS: 5,95 € - NIÑOS DE 4 AÑOS: GRATIS

Avda. Luis Mateos, 36 (frente Michelin)  
Tels. 947 516 882 - 678 792 370

**PLÁSTICA FACIAL**

**Dra. Lostau**  
Pl. de La Resinera, 4  
683 36 32 31

**ELECTRICIDAD DOLBER, S.L.**  
ELECTRICIDAD EN GENERAL  
Pol. Ind. Allenduedero - C/ Oporto, 17 - ARANDA  
Tels. 947 51 17 61 - 639 52 57 78 - 670 23 76 92

**unicis**  
ENCUENTRE PAREJA Y CAMBIE SU VIDA. SELECCIÓN GRATUITA  
Tel. 947 26 18 97 - www.unicis.es

**NOTAS ARANDINAS**

**EN LA SOCIEDAD "LA TERTULIA DE ARANDA"**  
Aunque modesta en su tamaño y sus funciones, desde antiguo, Aranda de Duero ha sido una población de importancia en Castilla, como queda atestigüado en las crónicas y en la arquitectura histórica monumental, tanto civil como religiosa, que aún sigue en pie en nuestra villa para deleite de nuestros ojos. Y, como en cualquier núcleo de población de cierta relevancia, en Aranda se formó una élite social reconocible, deseosa de disfrutar de sus propios centros de reunión y ocio. Sobre ese particular, surgió la idea entre los miembros de las familias pudientes arandinas del siglo XIX de fundar una Sociedad, con el fin de poder reunirse con frecuencia para tratar los asuntos de la vida pública en los que estaban envueltos, y, al mismo tiempo, distraerse en compañía de amigos y conocidos. Así fue como el día 2 de enero de 1848, en un elegante inmueble de la Plaza Mayor, se inauguró esta Sociedad, la cual fue denominada "La Tertulia de Aranda". En la imagen que insertamos en portada podemos ver a varios miembros de la alta sociedad arandina durante la posguerra. Figuran, de izquierda a derecha: Carmen García, Concha Quintana, Carmen Seijas, Lola García, Mercedes Arribas, M.ª Angeles García, Teresa Seijas, Consuelo Martínez, y Arturo Arranz.

**CULTURA Y ESPECTÁCULOS**

**MUSEO DE LOS AROMAS**  
SANTA CRUZ DE LA SALCEDA (BURGOS)  
Abierto de miércoles a domingo, de 10 a 14 h. y 17 a 20 h.

TALLER DE RECICLAJE. Reducir, reutilizar, dar una segunda vida a los objetos. Para todas las edades y disfrutar en familia.

**¡¡Últimas Plazas!!** **Sábado 2 de Marzo**  
Horario: de 11 a 13:30 h. - Precio: 5€  
Reserva e inscripción: 947 55 74 42

**EXPOSICIONES**

Hasta el 16 de marzo  
Pintura de Barbudo (El encanto de las cosas sencillas). CULTURAL CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8). Lunes a viernes de 19 a 21 h. Sábados de 12 a 14 h.

Hasta el 31 de marzo  
Fotografía de Enrique Rojas: Marruecos "El país de los sentidos". BOCABOCA (Plaza San Antonio, 5).

**CINE**

5 de marzo  
"The deep blue sea", de Terence Davies. TEATRO CINE ARANDA (Cine Club Duero), a las 21:30 h.

6 de marzo  
"¡Larga vida al corto...!". CULTURAL CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8), a las 20:15 h.

12 de marzo  
"El Cairo 678", de Mohamed Diab. TEATRO CINE ARANDA (Cine Club Duero), a las 21:30 h.

**CIRCO**

8 de marzo  
Tiritirantes. Patas Arriba. Una historia de Circo. CENTRO CULTURAL CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8), a las 19:30 h.

**BIBLIOTECA MUNICIPAL**

Lunes a viernes, de 9,30 a 14,30 h. y de 16 a 21 h.  
Sábados, de 10 a 13,30 h.

**FORESTAL RAUZO**  
VENTA DE PELLET en saco y a granel  
COMPRA-VENTA DE LEÑAS  
SERVICIO A DOMICILIO  
TRABAJOS FORESTALES  
Tels. 669 42 84 10 - 669 42 84 11

**ELECTRICIDAD ESTEBAN MAYOR, S.L.**  
INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL  
BOBINADO DE MOTORES  
MANTENIMIENTO

Pol. Ind. Avda. Montecillo, Parc. 26 - Nave 3  
Tel. 947 51 11 25 • ARANDA DE DUERO

**GUÍA MÉDICA Y CONSULTAS DE OTROS PROFESIONALES**

**HYUN CHOON NAM**  
Centro Digitopuntura Coreana  
Lumbagias-Ciática-Artrosis-Gota-Reuma-Nervios-Jaquecas-Esguinces  
Pl. Laguna Negra, 1 - 4.º B  
Tels. 947 51 01 10 - 609 06 21 49 (Previa cita)

**JOSÉ LUIS MUÑOZ ÁLVAREZ**  
Podólogo  
Cirugía Podológica, uñas, incarnadas, papilomas, plantillas, Siliconas, Papiomas, Hongos...  
Atendemos SANITAS  
Postas, 14 - 1.º A - Tel. 947 50 12 67 (cita previa)

**ANTONIO SALVADOR**  
Masajista  
Glorieta Rosales, 3 - 3.º E  
Tels. 947 50 80 26 - 669 31 34 78  
Consulta previa petición de hora

**EDUARDO GIL DE LA PUENTE**  
Podólogo  
Cirugía podológica, uñas, incarnadas, papilomas, plantillas, siliconas, dedos en garra. Atendemos SANITAS.  
C/ San Antonio, 7 - 2.º B  
Tel. 947 50 63 03 (Consulta previa petición de hora)

**DRA. HAYDÉE ALICIA LÓPEZ ARGUELLES**  
Ginecóloga  
Embarazo • Diagnóstico prenatal • Ginecología de la adolescente  
• Planificación • Patología mamaria • Menopausia • Ecografía  
Tels. 91 657 24 26 - 628 15 52 50 (previa cita)

**JULIÁN GIL DE LA PUENTE**  
PODÓLOGO  
Deformidades del pie, plantillas, siliconas, papilomas  
C/ Carro, 21 - 1.º. Tel. 947 50 64 34

**CENTRO DE MASAJES**  
No te olvides de ti...  
¡¡CUIDATE CON CARINO!!  
Cita previa al Tel. 661 755 553

**CENTRO DE MASAJES MARÍA**  
Oferta especial anticrisis: Masaje de espalda 17€ (30 min.)  
Además bajamos todos los tratamientos 5€ en bonos de 5 masajes.  
Paseo Picasso, 48. Tel. 639 67 30 11 (cita previa)

**MUNDO IRIS**  
Acupuntura - Par Biomagnético - Fiacioterapia Vietnamita  
Auriculoterapia - Meditación Zen - Psicología Energética  
Centro Comercial Isilla, 1.ª Planta, n.º 9 - Tel. 659 631 362 (cita previa)

**CENTRO RECONOCIMIENTOS MÉDICOS Y PSICOTÉCNICOS ISILLA**  
CONDUCTORES Y ARMAS  
Consulta Oftalmología: Dr. Saber  
Lunes a jueves, de 10 a 14 y 16,30 a 18,30 h. Viernes de 10 a 13,30 h.  
Comercial Isilla - Tel. 947 51 06 26

**FERNANDO ARRANZ HORTIGÜELA**  
PSICÓLOGO  
NIÑOS - ADULTOS  
Plaza de la Ribera, 7 - Tel. y Fax. 947 51 11 87

**ZARA SIMÓN DELSO**  
PODÓLOGA  
Uñas incarnadas, Papilomas, Hongos, Plantillas personalizadas, Siliconas, Podología deportiva, Pié diabético...  
Plaza Mayor, 12 - 1.º - Cita previa Tel. 947 51 33 77

**ISABEL JUEZ JUEZ**  
PSICÓLOGA - N.º COLEGIADO: CL-2896  
Fobias, Duelos, Estrés Postraumático, Ansiedad, Sobrepeso  
Tel. 622 03 03 20

**Homeopatia HOMEOPATÍA**  
Avda. del Espolón, 4 - Bajo  
(Bajada al Barriles)  
CITA PREVIA - 947 513 590

**PIEVALT PODOLOGÍA**  
ANA BELÉN PASCUAL  
C/ Miranda do Douro, 17 Traseras  
(Junto Ambulatorio Sur)  
Tel. 947 04 88 21

**CONSULTA DE FISIOTERAPIA**  
INÉS CASTILLA  
C/ Sol de las Moreras, 4  
Tel. 679 26 24 49

**CENTRO DE QUIROMASAJE**  
Contracturas cervicales, piernas cansadas, magnetoterapia  
ESTÉTICA UNISEX: MANICURA-PEDICURA, PARAFINA  
Cita Quiromasaje: 635 157 661  
Cita Estética: 645 917 661  
Plaza del Greco, 5

**ORTOPEDIA SAN ESTEBAN**  
AYUDAS TÉCNICAS  
Plaza San Esteban, 8  
Tel. 947 51 41 05 - ARANDA

**Centro Policlínico Aranda**  
RESONANCIA ABIERTA POLICLÍNICA ARANDA

Medicina Familiar y Comunitaria	Dr. Pablo Fernández-Rivera Ruiz	Especialista en Radiodiagnóstico	Dr. Luis Castaño Martín
Traumatología y Cirugía	Dr. Angel Álvarez Romera	Fisioterapeutas	Dr. José Antonio Alonso Fernández
Ginecología	Dr. Alejandro Benito Jiménez		Alberto Madridgil Cubero
Otorrinolaringología	Dra. Mercedes López Merino		Ángela de Frutos Arranz
Urología	Dr. Francisco Ruiz González		María Juarraz Cabañes
Oftalmología	Dr. Ryszard Szczesniowski		Elena Sanz Sanza
Dermatología	Dr. Jesús Lorenzo Alonso Vargas		Rebeca Cáceres Gil
Cirugía general	Dra. María García Sánchez	Enfermería y Analíticas	Vanessa Herrero Villagra
Alergología	Dr. Bashar Salim Abdelgader	Técnicos en Radiodiagnóstico	Verónica Arce Agüera
Psiquiatría	Dra. Elena Aragonese Gilsanz		Lucinia Esteban Gete
	Dra. Marta Alonso Santamaría		Lucia de Llano Gonçalves

Antonio y Manuel Cebas, 1 • 09400 ARANDA DE DUERO • Tel. 947 04 83 00 • www.centropoliclinicoaranda.com

nuestro día

## Laura Novias

### VISTE TU EVENTO

ASESORAMIENTO Y PERSONALIZACIÓN DE TU VESTIDO  
C/ Remolinos, 7 - 09400 Aranda de Duero  
Tlfno: 947 068 930 y 601 231 232



**Porque nuestra prioridad eres tú**  
Paseo Sol, 8-10  
Tel. 947 51 48 54



Las Boticas, 8  
Tel. 947 501 300  
joyería - relojería



**Floristerías Nenúfar**  
CALIDAD Y CONFIANZA  
La Miel, 7 • Tels. 947 51 23 73 - 947 50 90 46  
Avda. Castilla, 82 • Tel. 947 50 75 97



629 27 56 40

### CONFITERÍAS



Encarga los detalles para tu evento

C/ Isilla, 13 - Tel. 947 50 02 31  
C/ Antonio y Manuel Cebas, 3 - Tel. 947 50 15 17



**27 AÑOS DE EXPERIENCIA EN VIAJES DE NOVIOS**  
Plaza Santiago, 7 - Tel. 947 50 75 75  
ARANDA - www.viajesclemente.es



CLASES COLECTIVAS  
Matricula GRATUITA

Disponemos también de entrenadores personales  
C/ Sol de las Moreras, 4 - Tel. 608 42 46 47 (18:30 a 21:30 h.)



¿Tienes una celebración?  
¿Quieres un día especial?  
Llámanos!! 619 48 67 89

**BASILIO CRIADO**  
GRANDES OFERTAS en Menaje del Hogar (Platos, cubiertos, cazuelas, sartenes...)  
Plaza del Trigo, 6 - ARANDA  
Tel. 947 50 10 37 - www.basiliocriado.es

**HOTEL MONTERMOSO**  
MÁS DE 40 AÑOS CELEBRANDO CONTIGO  
Ctra. Madrid-Irún • Tel. 947 50 15 50

# DENTAL - ART

IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS

- PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE
- ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA

Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO



## Clínica Dental

Dr. Eric Forteza

- Líderes en Implantes Dentales y Rehabilitación Oral desde 1993.
  - Odontología General.
  - Periodoncia (sangrado de las encías).
- Financiación a su medida. **Atendemos Sanitas.**

C/ Postas, 14 - 3.º A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

**DUENDES** Guardería (0-3 años)  
Ludoteca (hasta 8 años)  
• Celebración de Cumpleaños •  
Horario: 7:45 - 20:00 Todo el año  
Periodo de MATRICULA abierto  
C/ Las Francesas, 7 - Tels. 947 05 88 64 - 657 691 699

## COMER Y CENAR

LOS RESTAURANTES PREFERIDOS

**ASADOR FINCA LOS RASTROJOS**  
Ctra. Quemada, Km. 4,5 ... 947 51 27 99

**Asador Casa José María**  
XII Jornadas Gastronómicas del Cangrejo  
Carrequemada, 3 ..... 947 50 80 43

**Mesón De la Villa**  
La Sal ..... 947 50 10 25

**Mesón Restaurante El Cordero**  
Pl. Arco Isilla, 3 ..... 947 51 05 52

**Bar Restaurante Casador**  
Nuestra Carta y la Cazuela de la Abuela  
Burgo de Osma, 64 ..... 607 35 27 43 - 947 07 06 33

## FARMACIAS DE GUARDIA - Marzo

**A. SANZ HERNÁN, San Francisco, 31 ... 947 51 30 13**  
Días: 1 - 13 - 25

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 ... 947 51 15 23  
Días: 2 - 14 - 26

**JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 ... 947 50 11 29**  
Días: 3 - 8 - 20

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 ... 947 51 48 37  
Días: 4 - 16 - 28

**M. ÁNGEL LÁZARO, Plaza Mayor, 11 ... 947 50 02 69**  
Días: 5 - 17 - 29

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis ... 947 50 01 51  
Días: 6 - 18 - 30

**J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 ... 947 50 01 85**  
Días: 7 - 19 - 31

**R. BERDUGO LAZUEN, Avda. Castilla, 54 ... 947 50 12 37**  
Días: 9 - 21

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. ... 947 50 00 39  
Días: 10 - 22

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 ... 947 51 26 66  
Días: 11 - 23

**A. M.ª GONZÁLEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 ... 947 51 05 04**  
Días: 12 - 24

**P. TOMÁS GARCÍA, Avda. El Ferial, 11 ... 947 50 07 52**  
Días: 15 - 27

## COMUNICACIONES

**ESTACIÓN DE AUTOBUSES - TEL. 947 50 99 51**  
Horario de Facturación y Consigna: Laborables: De 9 a 14 h.

**ALSA CONTINENTAL Tel. 902 42 22 42**

**Aranda-Madrid: Todos los días: 8,30 - 11<sup>h</sup> - 13<sup>h</sup> - 17 - 20 y 21<sup>h</sup>.**  
**Madrid-Aranda: (Avda. de América, 9A). Lunes a domingo: 7,30\* - 8,30 - 11,30 - 16 y 20,30 h.**  
\* Directo sin paradas intermedias. <sup>h</sup>Coche de paso.

**Aranda-Burgos: De lunes a viernes: 6,40 (1)\* - 8,15(2) - 10,30(2)\* - 13,30(2)\* - 15,30 (3)\* y 19(2)\*.**  
**Sábados, y Domingos: 10,30 (2)\* y 19(2)\***  
**Burgos-Aranda: De lunes a viernes: 8,30 (1) - 10,45(2)\* - 14(2) - 15,30(1)\* - 17,30(2) y 20(2)\*.** Sábados y Domingos: 12,30(2)\* y 21(2)\*.  
Los Festivos no hay servicio.  
(1) Directo, entra en Lerma. (2) Pasando por pueblos. (3) Directo, entra en Lerma y Gumiel. \* Parada C/ San Francisco (Vera-Cruz).

**Aranda-Miranda-Vitoria-San Sebastián-Irún: Todos los días: 9,20 y 17,50 h.**

**Aranda-Bilbao: Todos los días: 18 h.**  
**Bilbao-Aranda: Todos los días: 8 h.**

**Aranda-Huerta-Salas: Lunes, miércoles y viernes: 15,30 h.**  
**Aranda-Calderuega-Huerta: Martes y jueves: 15,30 h.**

## LINECAR, S. A.

**Aranda-León: Diario excepto sábados: 16,15 h.**  
**Aranda-Soria-Zaragoza: Lunes a sábado: 10,50 - 16,15 y 19,45 h.**  
**Domingos y festivos: 10,50 - 18,30 y 19,45 h.** Festivos: 16,15 h. (hasta Soria)  
**Aranda-Segovia: Lunes a viernes: 7 h. Sábados y Domingos: 17,30 h.**  
**Segovia-Aranda: Lunes a viernes: 13 y 18,15 h.**  
**Vienes lectivos: 18 y 19,15 h. Sábados y Domingos: 13 h.**  
Los Festivos no hay servicio.  
**Aranda-Sepúlveda: Lunes a sábado: 12,30 h.**  
**Sepúlveda-Aranda: Lunes a viernes: 7,15 h. Sábados: 7,30 h.**  
**Aranda-Fuentecén: Sábados: 14,30 h.**  
**Fuentecén-Aranda: Sábados: 9 h.**

## RENFE ÍNIGO, S. A.

**Aranda-Barcelona: Todos los días: 13,15 y 23,15 h.**  
**Barcelona-Aranda: Todos los días: 9 y 22 h.**  
**Aranda-Salamanca: Todos los días: 5,20 y 17,30 h.**  
**Salamanca-Aranda: Todos los días: 10 y 20 h.**

## EMPRESA DE LAS HERAS

**Aranda-Valladolid: Lunes a viernes: 6,55 (Por Roa) - 8 - 11,45 - 14 - 18 - 20,30 h. Sábados: 8 - 11,45 - 18 - 20 h.**  
**Domingos y Festivos: 11,30 - 19,45 (Por Roa) - 20 h.**  
**Valladolid-Aranda: Lunes a viernes: 8 - 11 - 14 - 16,30 (viernes) - 18 - 18 (Por Roa) - 20,30 h. Sábados: 8 - 14 - 18 - 20 h. Domingos y Festivos: 9 - 14 (Por Roa) y 17,30 h.**  
**Aranda-Roa: Lunes a viernes: 6,55 y 14 h. Martes: 6,55 - 12,45 y 14 h. Domingos y Festivos: 19,45 h.**  
**Roa-Aranda: Lunes a viernes: 10,30 y 19,30 h. Martes: 9,30 - 10,30 y 19,30 h. Sábados: 10,30 h. Domingos y Festivos: 15,15 h.**  
**Aranda-Quintanamanvirgo: Lunes a sábado: 14 h.**  
**Quintanamanvirgo-Aranda: Lunes a sábado: 10 h.**  
**Aranda-Burgo de Osma: Lunes: 13 y 19 h. Miércoles y jueves: 13 h. Viernes: 13 y 19,45 h.**  
**Burgo de Osma-Aranda: Lunes y viernes: 9 y 15,15 h. Miércoles y jueves: 8,15 h.**

## SOCIBUS, S. A. - KIOSCO PRENSA

**Aranda-Sevilla-Cádiz-Tarifa: Diario: 1,30 y 13,05 h.**  
**Aranda-Córdoba-Málaga-Algeciras: Diario: 1,30 y 13,05 h.**

## EUROLINES-SOCITRANSA; KIOSCO PRENSA

Destinos Internacionales: Francia, Reino Unido, Bélgica, Luxemburgo, Holanda, Alemania y Suiza.

**CONSULTA DE PESO**  
ESTUDIO CORPORAL (GRASA, AGUA, MÚSCULO)  
REEDUCACIÓN ALIMENTARIA (SIN PRODUCTOS)  
NOVEDAD: ESTUDIO INTOLERANCIA ALIMENTARIA  
**PIERDE 3 KG. EN QUINCE DÍAS**  
PELUQUERÍA URBANO - C/ Las Francesas, 5  
Tels. 947 04 81 06 - 610 70 09 30

**COMPRO-VENDO-ALQUILO-VARIOS**  
COMPRO Chopos. Tel. 680 51 65 25  
VENDO/ALQUILO Nave 1.200 m<sup>2</sup> con todos los servicios. Avda. Montecillo. Pol. Ind. Tel. 649 94 08 56  
VENDO/ALQUILO Nave 1.300 m<sup>2</sup> con 8.000 m<sup>2</sup> terreno. Precio interesante. Quemada. Tels. 947 50 10 87 - 646 95 26 80  
URGE Vender por herencia edificio con 2 apartamentos y merendero/garaje. Sinovas. 200.000 euros. Tel. 659 54 75 93  
ALQUILO Apartamento amueblado céntrico, muy acogedor. Tel. 627 53 31 37  
ATLÁNTIDA SPA Circuito especial Marzo. Cómpralo ahora y disfrútalo cuando quieras, 15 €. Av. Ruperta Baraya, 5. Tel. 947 51 00 75

**MAYOR**  
SERVICIO TÉCNICO T.V. • VÍDEO • ANTENAS ELECTRODOMÉSTICOS  
947 50 20 94  
POL. RESID. C/ ARLANZÓN, 2 ARANDA DE DUERO

**GRUMECA, S.A.**  
GRAN PROMOCIÓN EN NEUMÁTICOS  
PRECIOS INMEJORABLES. CONSÚLTENOS  
TALLER, VENTA Y RECAMBIOS  
PARA TURISMOS Y VEHÍCULOS AGRÍCOLAS  
Ctra. Madrid-Irún Km 161 - Tels. 947 510 743 - 606 324 901

## MOTOR Agencias Oficiales

**SEAT-AUDI-VOLKSWAGEN-SKODA**  
ELECTRO-SANZ HNOS. Pol. Prado Marina ..... 947 51 23 02

**FIAT**  
AUTOMAR. Avda. Luis Mateos, 42 (frenta a Michelin) ..... 947 50 71 44

**OPEL**  
MOTOR ARANDA. Avda. Portugal, Parcela 100 ..... 947 50 90 50

**PEUGEOT**  
FALAFÁ, S. A. Ctra. Madrid, Km 155 ..... 947 50 12 11

**RENAULT**  
AUTOJESA, S.A. Ctra. Madrid, Km. 161 ..... 947 50 01 43

**LANDINI**  
TALLERES MAR-VIC, S. L. Pol. Ind. .... 947 50 38 15

**CITROËN**  
GARAJE MARTÍN. Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 .... 947 50 38 62

**GRUMECA**  
SERVICIO ESPECIALIZADO NISSAN / NEW HOLLAND  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 ..... 947 51 07 43

**AUTOMOTOR J.R.** SERVICIO ESPECIALIZADO  
HYUNDAI / KIA / SUZUKI / SSANGYONG  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (Junto a ITV) ..... 947 51 50 55

**AUTOMÓVILES MARRO**  
VENTA Y REPARACIÓN  
Políg. Industrial Ctra. Valladolid P-141 ..... 947 50 45 13

**ESCAR AUTOMOCIÓN**  
CAMBIOS AUTOMÁTICOS - MECÁNICA - SERVICIO 24 H.  
P. Ind. Allenduedero. Avda. Portugal, 78 ..... 629 72 56 89

**PONCIANO**  
CARPINTERÍA DE ALUMINIO, S. L.  
CARPINTERÍA CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO, SISTEMAS EUROPEOS  
Ctra. de Salas, Km. 1,9  
¡PÍDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO! • Tel. 947 51 00 40 • e-mail: ponciano@ponciano.com • ARANDA  
www.ponciano.com

**ARROMAR**  
MUEBLES DE COCINA  
SOMOS FABRICANTES  
C/ Pío XII, n.º 11 • Tel. 947 50 40 07  
ARANDA DE DUERO

• LAS BASURAS • Atención a los días amarillos: 2 - 9 - 16 - 23 - 28 - 30. No saque la basura. Estos días no hay recogida.